

Resumen Ejecutivo del Informe de Rendición de Cuentas Escolar, 2010-2011

Para Luther Burbank Elementary

Dirección:	203 South A St., Santa Rosa, CA, 95401-6302	Teléfono:	707-522-3140
Director:	Julian Szot, Principal	Grados:	K-6

El objetivo de este resumen ejecutivo del Reporte de Rendición de Cuentas Escolar (conocido en inglés como SARC) es brindar a los padres y miembros de la comunidad un rápido panorama general de la información relacionada con las escuelas públicas individuales. La mayoría de los datos que se presentan en este reporte corresponden al año escolar 2010-2011. Los datos relacionados con la finalización de los estudios y la situación financiera de la escuela corresponden al año escolar 2009-2010. La información de contacto, las instalaciones, el programa de estudios y los materiales educativos y cierta información sobre los maestros corresponden al año escolar 2011-2012. Si los padres y miembros de la comunidad desean obtener información adicional sobre la escuela, deben revisar el SARC en forma completa o comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Acerca de esta escuela

La Escuela Primaria Luther Burbank ha crecido enormemente durante los últimos seis años. Era una escuela con un Índice de Rendimiento Académico (API) de 632 y actualmente obtuvo 792 en el API para la Primavera de 2011. La escuela sigue trabajando muy duro para cumplir con la meta de 800+ durante los próximos años. Las dificultades relacionadas con el gran número de alumnos con desventajas socioeconómicas y alumnos quienes son aprendices del inglés hacen resultar las mejores cualidades de nuestro personal. El personal trabaja en Comunidades de Aprendizaje Profesional (PLC), analizando los datos y las necesidades de sus alumnos, proveyendo tutorías después de clases y desarrollando estrategias educativas que obtengan el éxito en la clase. Seguimos evaluando progreso hacia el dominio del inglés cada seis semanas mientras desarrollando metas a fin de seguir mejorándonos. Hemos mostrado que todos los alumnos tienen la capacidad de aprender al nivel de las más altas normas que se les presentan.

Matriculación de los estudiantes

Grupo	Matriculación
Cantidad de estudiantes	351
Negros o afroamericanos	1.1%
Indios americanos o nativos de Alaska	0.9%
Asiáticos	2.3%
Filipinos	0.0%

Hispanos o latinos	89.5%
Hawaianos nativos o de las Islas del Pacífico	0.0%
Blancos	5.1%
Dos o más razas	1.1%
De escasos recursos socioeconómicos	88.3%
Estudiantes de inglés como segunda lengua	78.9%
Estudiantes con discapacidades	11.7%

Maestros

Indicador	Maestros
Maestros con licencia completa	18
Maestros sin licencia completa	0
Maestros que enseñan fuera de su área de competencia	0
Asignaciones incorrectas de maestros de inglés como segunda lengua	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0

Rendimiento de los estudiantes

Materia	Estudiantes con buen rendimiento y por encima del promedio de los resultados del Programa STAR*
Lengua y literatura en inglés	47%
Matemáticas	57%
Ciencias	38%

* Las evaluaciones del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados que se usan para fines de rendición de cuentas incluyen las Pruebas de los Estándares Académicos de California, la Prueba Modificada de la Evaluación Educativa de California y la Prueba Alternativa de Rendimiento de California.

Progreso académico*

Indicador	Resultado
-----------	-----------

Puntaje de aumento del Índice de Rendimiento Académico (conocido en inglés como API) de 2011 (del informe del aumento del API de 2011)	792
Clasificación estatal (del informe básico del API de 2010)	5
Cumplió con todos los requisitos del Progreso anual adecuado (conocido en inglés como AYP)	no
Cantidad de criterios del AYP cumplidos de la cantidad total de criterios posibles	Cumplió con 9 de 17
Estado del Programa de Mejoramiento Académico (conocido en inglés como PI) 2011-12(año de PI)	Not in PI

* El Índice de Rendimiento Académico se requiere por legislación estatal. El Progreso Anual Adecuado se requiere por legislación federal.

Instalaciones escolares

Resumen de la inspección más reciente del sitio

El Distrito usa la Herramienta de Inspección de Instalaciones (FIT) que fue desarrollado por la Oficina de Construcción de Escuelas Pública del Estado de California para evaluar las condiciones de cada escuela con una clasificación de "bueno," "aceptable," o "malo." La FIT provee también un resumen general de las condiciones escolares de cada escuela usando las clasificaciones de "ejemplar," "bueno," "aceptable," o "malo". Hay información detallada sobre la FIT en la lista de Sección IV del SARC completo y está disponible en la Oficina del Distrito también. Se inspeccionó esta escuela el (12.07.2011) y se le dio la clasificación de "ejemplar."

La escuela cumple con todas o la mayor parte de las normas de buen estado. Las deficiencias observadas, si las haya, no son significativas y/o afectan una parte muy chiquita de la escuela.

Reparaciones necesarias

Según la inspección de FIT, no se necesita ningún arreglo en este momento.

Acciones correctivas tomadas o planeadas

Según la inspección de FIT, se necesitaba realizar ninguna acción correctiva

Plan de estudios y material didáctico

Área de currículo requerido	Estudiantes que carecen de libros de texto y material didáctico
Lectura/lengua y literatura	0%
Matemáticas	0%
Ciencias	0%
Historia y ciencias sociales	0%

Lengua extranjera	0%
Salud	0%
Artes visuales y escénicas	0%

Finanzas escolares

Nivel	Gastos por estudiante (sólo fuentes no restringidas)
Establecimiento escolar	\$5,697
Distrito	\$5,838
Estado	\$5,455

Reporte de rendición de cuentas escolar con datos del

año escolar 2010-2011

Publicado durante 2011-2012

Todas las escuelas en California deben publicar un Reporte de Rendición de Cuentas Escolar (conocido en inglés como SARC) conforme a la legislación estatal antes del 1 de febrero de cada año. El SARC incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California.

- Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (conocido en inglés como CDE) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

I. Datos y acceso

Sitio web de Ed-Data Partnership

Ed-Data es una asociación del CDE, EdSource y el Equipo de Gestión y Ayuda para Crisis Fiscales (conocido en inglés como FCMAT) que proporciona amplia información financiera, demográfica y de rendimiento de los distritos escolares y escuelas públicas de California desde el jardín de niños hasta el duodécimo grado.

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos en línea que se encuentra en la página web sobre *DataQuest* del CDE, a la que se puede acceder en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones de la escuela con respecto al distrito, al condado y al estado. Concretamente, *DataQuest* es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API] estatal, el Progreso Anual Adecuado [AYP] federal), los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados de la preparatoria, los estudiantes que abandonan sus estudios, las inscripciones en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes de inglés como segunda lengua.

Acceso a Internet

Se puede acceder a Internet en bibliotecas y otros establecimientos accesibles al público (como la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, estos lugares permiten el acceso a Internet por orden de llegada. Otras restricciones de uso de Internet pueden incluir las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora

(según la disponibilidad), los tipos de software que están disponibles en el puesto de trabajo y la capacidad para imprimir documentos.

II. Acerca de esta escuela

Información de contacto (año escolar 2011-2012)

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Luther Burbank Elementary	Nombre del distrito	Santa Rosa Elementary
Calle	203 South A St.	Teléfono	(707) 528-5352
Ciudad, estado, código postal	Santa Rosa, CA, 95401-6302	Sitio web	www.srcs.k12.ca.us
Teléfono	707-522-3140	Superintendente	Sharon Liddell
Director	Julian Szot, Principal	Dirección de correo electrónico	sliddell@srcs.k12.ca.us
Dirección de correo electrónico	jszot@srcs.k12.ca.us	Código CDS	49709126052112

Misión y descripción de la escuela (año escolar 2010-2011)

La escuela Burbank se esfuerza por proveer a todos los alumnos la individualidad estudiantil, respeto mutuo, buena comunicación, un ambiente seguro y una educación de alta calidad basada en las necesidades individuales y las habilidades especiales.

La escuela primaria Luther Burbank ha llegado a ser una escuela modelo para la obtención del crecimiento académico de todos los alumnos. El recinto está lleno de personal, alumnos, padres de familia y miembros de la comunidad quienes son cariñosos y entregados y trabajan juntamente para asegurar que todos los alumnos maximicen su aprendizaje. Con orgullo hemos cumplido con nuestro lema: "Todos Trabajando Juntamente Hacia el Éxito".

Los alumnos de la escuela Burbank siguen logrando y están acercándose a la meta para toda la escuela de 800 puntos en el API. Es tan extraordinario ya que la tasa de pobreza es el 94%, y el 75% de estos alumnos son aprendices del inglés.

En el año pasado el "Cuadro de Honor de los Negocios de California para Educación" ha honrado a la escuela Burbank.

Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2010-2011)

Nuestro Consejo de la Escuela (SSC), que siempre incluye a miembros quienes son padres de familia y empleados, aprueba el plan escolar anual y algunos gastos presupuestarios de nuestra escuela. Nuestro Comité Asesor para los Aprendices del Inglés (ELAC) supervise la calidad del aprendizaje de nuestros aprendices del inglés. Hay miembros del personal quienes proveen traducción durante todas las reuniones y eventos escolares. Cada mes, se proveen las Noches de Diversión para Familias después de las reuniones del Club de Padres de Familia, y estas noches se centran en alfabetismo, matemáticas, ciencia y arte. Las familias se disfrutan de una noche llena de actividades y enriquecimiento con nuestro personal. Hemos iniciado varias sociedades con el Oakmont Kiwanis, y Target de Novato, Rohnert Park y Santa Rosa. Además, el primer viernes de cada mes hay una reunión del grupo "Segunda Taza de Café" a las 7:45 am, con la comunidad y el personal reuniéndose para compartir cosas ricas y buenas conversaciones.

Matriculación de estudiantes según el grado escolar (año escolar 2010-2011)

Grado escolar	Cantidad de estudiantes	Grado escolar	Cantidad de estudiantes
Jardín de niños	62	8.º Grado	0
1.º Grado	40	Enseñanza primaria sin división de grados	0
2.º Grado	62	9.º Grado	0
3.º Grado	43	10.º Grado	0
4.º Grado	59	11.º Grado	0
5.º Grado	53	12.º Grado	0
6.º Grado	32	Enseñanza secundaria sin división de grados	0
7.º Grado	0	Matriculación total	351

Matriculación de estudiantes por subgrupo (año escolar 2010-2011)

Grupo	Porcentaje de matriculación total
Negros o afroamericanos	1.1%
Indios americanos o nativos de Alaska	0.9%
Asiáticos	2.3%
Filipinos	0.0%
Hispanos o latinos	89.5%
Hawaianos nativos o de las Islas del Pacífico	0.0%
Blancos	5.1%
Dos o más razas	1.1%
De escasos recursos socioeconómicos	88.3%
Estudiantes de inglés como segunda lengua	78.9%
Estudiantes con discapacidades	11.7%

Promedio y distribución de la proporción de estudiantes por maestro (enseñanza primaria)

Grado escolar	Promedio de la proporción de estudiantes por maestro	Cantidad de clases* en 2008-2009			Promedio de la proporción de estudiantes por maestro	Cantidad de clases* en 2009-2010			Promedio de la proporción de estudiantes por maestro	Cantidad de clases* en 2010-2011		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
K	17.3	3	0	0	20	2	0	0	21.6	0	3	0
1	15.5	2	0	0	21	2	1	0	21	1	1	0
2	18.3	3	0	0	21	1	1.5	0	20	2	1	0
3	16.0	3	0	0	21	0	2.5	0	21	0	2	0
4	29.0	0	1	0	30	0	1.5	0	30	0	2	0
5	29.0	0	2	0	30	0	1.5	0	26	0	2	0
6	27.0	0	1	0	32	0	1	0	31	0	1	0

* La cantidad de clases indica cuántas clases hay en cada categoría de tamaño (un rango del total de estudiantes por clase).

III. Clima escolar

Plan de seguridad escolar (año escolar 2010-2011)

Nuestro Consejo de la Escuela desarrolla, revisa y aprueba un plan de seguridad general anualmente. El personal de mantenimiento del Distrito y nuestros conserjes inspeccionan el equipo de forma regular. Hemos implementado el programa BEST que exige que el personal supervise los patios de recreo durante el recreo, que los alumnos sigan nuestras reglas de seguridad para el patio de recreo con inventivos y premios para la buena conducta que muestran los alumnos. Nuestro comité de emergencia supervise los simulacros de seguridad mensuales y se reúne en enero para actualizar nuestro plan de seguridad escolar, que fue revisado más recientemente en abril.

Suspensiones y expulsiones

Promedio*	Escuela 2008-2009	Escuela 2009-2010	Escuela 2010-2011	Distrito 2008-2009	Distrito 2009-2010	Distrito 2010-2011
Suspensiones	0.00%	0.00%	0.50%	0.04%	0.39%	9.21%
Expulsiones	0.00%	0.00%	0.00%	0.04%	0.08%	0.00%

*El índice de suspensiones y expulsiones se calcula dividiendo la cantidad total de incidentes entre la matriculación total.

IV. Instalaciones escolares

Condiciones de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2011-2012)

El Distrito usa la Herramienta de Inspección de Instalaciones (FIT) que fue desarrollado por la Oficina de Construcción de Escuelas Pública del Estado de California para evaluar las condiciones de cada escuela con una clasificación de "bueno," "aceptable," o "malo." La FIT provee también un resumen general de las condiciones escolares de cada escuela usando las clasificaciones de "ejemplar," "bueno," "aceptable," o "malo". Hay información detallada sobre la FIT en la lista de Sección IV del SARC completo y está disponible en la Oficina del Distrito también.
Se inspeccionó esta escuela el (12.07.2011) y se le dio la clasificación de "ejemplar."

La escuela cumple con todas o la mayor parte de las normas de buen estado. Las deficiencias observadas, si las haya, no son significativas y/o afectan una parte muy chiquita de la escuela.

Condiciones adecuadas para las instalaciones escolares (año escolar 2011-2012)

Sistema inspeccionado	Estado de la reparación				Reparación necesaria y acción tomada o planificada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
		√			
		√			
		√			
		√			
		√			
		√			
		√			
		√			
		√			
Calificación general	Exemplary				

Nota: las celdas en negro no requieren información.

V. Maestros

Maestros con licencia

Maestros	Escuela 2008-2009	Escuela 2009-2010	Escuela 2010-2011	Distrito 2010-2011
Con licencia completa	17	16	18	787
Sin licencia	0	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia (con licencia completa)	0	0	0	8

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Indicador	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

Nota: "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que ocupan maestros que carecen de autorización legal para enseñar ese nivel educativo, materia, grupo de estudiantes, etc.

* El total de asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua.

Materias básicas impartidas por maestros altamente acreditados (año escolar 2010-2011)

La Ley Federal de Educación Primaria y Preparatoria (conocida en inglés como ESEA) y también conocida como la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) exige que todas las materias básicas sean impartidas por maestros altamente acreditados, es decir, que tengan al menos una licenciatura, una licencia de enseñanza de California y una competencia comprobada en la materia académica básica. Para obtener más información, consulte la página web del CDE con el título de *Improving Teacher and Principal Quality* en: <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tg/>

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros altamente acreditados	Porcentaje de clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que no están altamente acreditados
Esta escuela	100%	0%
Todas las escuelas del distrito	97.34%	2.66%
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	96.54%	3.46%
Escuelas del distrito de bajos recursos	95.70%	4.30%

*Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas con una elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de alimentos gratis o de costo reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas que tienen una elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de alimentos gratis o de costo reducido.

VI. Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2010-2011)

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de estudiantes por consejero académico
Consejero/a académico/a	0.00	n/a
Consejero (desarrollo social/de comportamiento o de carrera)	0	
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)	0	
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)	0.175	
Psicólogo/a	0.40	
Trabajador/a social	0	
Enfermera/o	0.167	
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0.4	
Especialista en recursos (no de enseñanza)	1.750	
Otro	n/a	

Nota: las celdas en negro no requieren información.

* Un equivalente a un puesto de tiempo completo (conocido en inglés como FTE) es igual a un miembro del personal que trabaja tiempo completo; un FTE también podría representar dos miembros del personal que trabajan el 50 por ciento del tiempo completo cada uno.

VII. Plan de estudios y material didáctico

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales didácticos(año escolar 2011-2012)

Esta sección describe si los libros de texto y los materiales didácticos que se usan en la escuela se adoptaron recientemente; si hay suficientes libros de texto y materiales didácticos para cada estudiante, e información sobre el uso de algún otro programa de estudios auxiliar por parte de la escuela o libros de texto o materiales didácticos no adoptados.

Año y mes en que se recolectó la información: 11/ 2011

Área del currículo requerido	Libros de texto y materiales didácticos/año de adopción	¿Adopción reciente?	Porcentaje de estudiantes que carecen de su propia copia asignada
Lectura/lengua y literatura	Todos los grados usan el sistema de lectura, Houghton Mifflin "Legacy of Literacy", durante nuestro Bloque de	SBE Adopted	0%

	<p>Estudios del Inglés. Enseñanza completa de conocimiento fonética, la fonética, se concentra en las habilidades para descifrar y escribir los grados K-2, creando una buena base para lectura al nivel básico. En el tercer grado esperamos que los alumnos puedan leer, responder a literatura, identificar inferencia y escribir usando una variedad de géneros. En los grados cuatro, cinco y seis esperamos que los alumnos entiendan el punto de vista del autor, escriban usando una variedad de géneros en ensayos con unos párrafos, y analicen, interpreten y respondan a una variedad de literatura y textos expositivos. Usted puede leer las normas para los Estudios del Inglés en el sitio Web del Departamento de Educación de California al: http://www.cde.ca.gov/be/st/ss/engmain.asp</p>		
Matemáticas	<p>Todos los alumnos tienen libros actuales en buen estado físico. En los grados K-8, los alumnos tienen libros de texto seleccionados de las listas más recientes de libros aprobados por el Estado. En el 2008 el distrito compró la serie Harcourt Math para todos los alumnos de primaria.</p>	SBE Adopted	0%
Ciencias	<p>Los alumnos de los grados K-6 exploran, explican y evalúan las ciencias físicas y terrestres y la biología. Usamos el programa basado en las normas Mc Millan / McGraw Hill "California Science". Este programa completo incluye el modelo de preguntas de investigación con explicaciones científicas claras y experimentación e investigación prácticas comenzando en grado en el jardín de niños y continuando hasta el final de sexto grado. Usted puede leer las normas de ciencia de California para primer grado, segundo grado, tercer grado, cuarto grado y sexto grado en el sitio Web del Departamento de Educación de California en: http://www.cde.ca.gov/be/st/ss/scmain.asp</p>	SBE Adopted	0%
Historia y ciencias sociales	<p>Los alumnos comienzan su exploración de historia y los estudios sociales usando el programa basado en las normas Pearson Scott Foresman "California History/Social/Science" desde el jardín de niños hasta el final de quinto grado. Se usa el programa Mac Millan / McGraw Hill "California Vistas" en sexto grado para preparar a los alumnos para la escuela secundaria. Los alumnos aprenden sobre ciudadanía comenzando en primer grado, y en segundo grado los alumnos exploran las vidas de personajes actuales e históricos. El tema en tercer grado es continuidad y cambio, y el estado de California es el sujeto de los estudios en el cuarto grado. La historia americana es la concentración en quinto grado, y en sexto grado se enfatizan las culturas mundiales ancianas. Incluido a través de los grados se enseñan geografía y el ambiente, y sus influencias sobre la cultura. Usted puede leer las normas de historia y los estudios sociales de California para primer grado, segundo grado, tercer grado, cuarto grado y sexto grado en el sitio Web del Departamento de Educación de California en: http://www.cde.ca.gov/be/st/ss/hstmain.asp</p>	SBE Adopted	0%
Lengua extranjera	N/A (No Aplicable)	SBE Adopted	0%
Salud	N/A	SBE Adopted	0%
Artes visuales y escénicas	N/A	SBE Adopted	0%
Equipo para laboratorio de	N/A	SBE Adopted	0%

ciencias (9.º a 12.º grado)			
-----------------------------	--	--	--

VIII. Finanzas escolares

Gastos por estudiante y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2009-2010)

Nivel	Total de gastos por estudiante	Gastos por estudiante (complementario/restringido)	Gastos por estudiante (básico/no restringido)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$8,094	\$2,397	\$5,697	\$76,018
Distrito			\$5,838	\$76,326
Diferencia porcentual (plantel escolar y distrito)			-2.42%	-0.20%
Estado			\$5,455	68,203
Diferencia porcentual (plantel escolar y estado)			2.17%	5.42%

Nota: las celdas en negro no requieren información.

Los gastos adicionales/restringidos se hacen con dinero cuyo uso está controlado por la ley o por un donante. El dinero que el distrito o la mesa directiva escolar designa para fines específicos no se considera dinero restringido. **Los gastos básicos/no restringidos** se hacen con el dinero cuyo uso, a excepción de pautas específicas, no está controlado por la ley ni por un donante.

Para obtener información detallada sobre los gastos de las escuelas en todos los distritos de California, visite la página web con el título *Current Expense of Education & Per-pupil Spending*, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. Para obtener información sobre los salarios de los maestros en todos los distritos de California, consulte la página web con el título de *Certificated Salaries & Benefits* en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios de un distrito escolar específico, consulte el sitio web de Ed-Data en <http://www.ed-data.org>.

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2010-2011)

Los fondos de Título pagan el sueldo de una maestra de lectura a tiempo completo. Ella trabaja con grandes y pequeños grupos. Se paga a un capacitador de maestros a tiempo parcial (0,5 FTE) usando fuentes categóricas. Este maestro trabaja principalmente con los maestros, capacitándoles en la enseñanza del inglés, matemáticas y el desarrollo de la lengua inglesa. Además el capacitador apoya al personal con respecto a los exámenes, el análisis de datos y la capacitación profesional.

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2009-2010)

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	43,410	35,288
Sueldo de un maestro en el nivel medio	64,650	65,456
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	81,890	95,624
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	101,891	106,217
Sueldo promedio de un director (educación media)	108,620	111,763
Sueldo promedio de un director (educación secundaria)	121,815	121,538
Sueldo de un superintendente	176,455	197,275
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	44.15%	39.18%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	6.84%	4.97%

Para obtener información detallada sobre los salarios, consulte la página web de CDE con el título *Certificatied Salaries and Benefits* en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

IX. Rendimiento de los estudiantes

Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) consta de varios elementos clave que incluyen:

- **Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST)**, que incluyen lengua y literatura en inglés (conocida en inglés como ELA) y matemáticas de segundo a undécimo grado, ciencias en quinto grado, octavo grado y de noveno a undécimo grado, e historia-ciencias sociales en octavo grado y de noveno a undécimo grado.
- **Prueba modificada de la evaluación educativa de California (conocida en inglés como CMA)**, es una evaluación alternativa que se basa en estándares de logros modificados en ELA para el tercer al undécimo grado; matemáticas para el tercer al séptimo grado, Álgebra I y Geometría; y ciencias en el quinto al octavo grado y Ciencias de la vida en el décimo grado. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos estudiantes cuyas discapacidades les impiden tener una competencia a su nivel de grado en una evaluación de los estándares de California con y sin arreglos.
- **Prueba alternativa de rendimiento de California (conocida en inglés como CAPA)** incluye ELA y matemáticas en el segundo al undécimo grado, y ciencias para el quinto, octavo y décimo grado. La CAPA

se aplica a aquellos estudiantes con discapacidades cognitivas considerables que les impiden hacer las Pruebas de los Estándares Académicos de California (conocidas en inglés como CSTs) con arreglos o modificaciones o la CMA con arreglos.

Las evaluaciones del Programa STAR muestran qué tan bien están trabajando los estudiantes con relación a los estándares de contenido académico del estado. En cada una de estas evaluaciones, las puntuaciones de los estudiantes se reportan como niveles de rendimiento.

Para obtener información detallada sobre los resultados del Programa STAR correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de estudiantes que no han sido evaluados, visite la página web titulada *Standardized Testing and Reporting (STAR) Results* del CDE en <http://star.cde.ca.gov>.

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los estudiantes - Comparación de tres años

Materia	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado (que cumple con o supera los estándares del estado)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Lengua y literatura en inglés	45%	47%	47%	51%	52%	53%	50%	52%	54%
Matemáticas	52%	58%	57%	54%	60%	62%	46%	48%	50%
Ciencias	29%	45%	38%	43%	49%	49%	50%	53%	56%
Historia y ciencias sociales				39%	37%	51%	41%	44%	48%

Note: Las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para tener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de estudiantes. Año más reciente

Grupo	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales

Todos los estudiantes en la Agencia Local de Educación (conocido en inglés como LEA)	53%	62%	49%	51%
Todos los estudiantes en la escuela	47%	57%	38%	
Hombres	45%	61%	50%	
Mujeres	48%	52%	23%	
Negros o afroamericanos				
Indios americanos o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	46%	57%	33%	
Hawaianos nativos o de las Islas del Pacífico				
Blancos	57%	50%		
Dos o más razas	0%	0%		
De escasos recursos socioeconómicos	45%	57%	35%	
Estudiantes de inglés como segunda lengua	40%	52%	23%	
Estudiantes con discapacidades	43%	26%	0%	
Estudiantes que reciben servicios de educación para inmigrantes				

Nota: las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para tener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2010-2011)

El examen de aptitud física de California (conocido en inglés como PFT) se aplica a los estudiantes de quinto grado, séptimo grado y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de estudiantes por grado que alcanzaron los estándares de buen estado físico correspondiente al periodo de prueba más reciente. Si desea información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado, visite la página web titulada *Physical Fitness Testing* del CDE, en <http://www.cde.ca.gov/ta/tq/pf/>.

Grado	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron los estándares de buen estado físico
-------	---

	Cuatro de seis estándares	Cinco de seis estándares	Seis de seis estándares
5.º	24.00%	20.00%	18.00%

Nota: las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para tener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

X. Rendición de cuentas

Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (conocido en inglés como API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico estatal en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título *Academic Performance Index (API)*, en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del Índice de Rendimiento Académico - Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas estatales y en escuelas similares. El *rango del API para el estado* varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado.

El *rango de API para escuelas similares* compara una escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con el rendimiento académico más bajo entre las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2008	2009	2010
Estatal	3	3	3
Escuelas similares	10	9	9

Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de estudiantes - Comparación de tres años

Grupo	Cambio real en el API 2008-2009	Cambio real en el API 2009-2010	Cambio real en el API 2010-2011
Todos los estudiantes de la escuela	3	13	5
Negros o afroamericanos			
Indios americanos o nativos			

de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	-5	14	7
Hawaianos nativos o de las Islas del Pacífico			
Blancos			
Dos o más razas	N/A		
De escasos recursos socioeconómicos	0	20	1
Estudiantes de inglés como segunda lengua	-1	12	4
Estudiantes con discapacidades			

Nota: "N/A" significa que no hubo un cambio real en el API. "N/D" significa que no hubo información disponible para el CDE o la LEA que reportar. "B" significa que la escuela no tuvo una Base de API y que no hay información de crecimiento ni del objetivo. "C" quiere decir que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y que no hay información sobre el Crecimiento ni el objetivo.

Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de estudiantes - Comparación del aumento en el API de 2011

Esta tabla indica, por grupo de estudiantes, la cantidad de estudiantes incluidos en el API y en el API de crecimiento de 2011 en la escuela, en la LEA y a nivel estatal.

Grupo	Aumento del API de 2011					
	Número de estudiantes	Escuela	Número de estudiantes	LEA	Número de estudiantes	Estado
Todos los estudiantes en la escuela	228	792	11,790	780	4,683,676	778
Negros o afroamericanos			304	712	317,856	696
Indios Americanos o nativos de Alaska			126	651	33,774	733
Asiáticos			618	859	398,869	898
Filipinos			106	850	123,245	859
Hispanicos o latino	207	792	5,202	710	2,406,749	729

Hawaianos nativos o de las islas del Pacífico			68	770	26,953	764
Blancos			4,884	844	1,258,831	845
Dos o más razas			436	834	76,766	836
De escasos recursos socioeconómicos	214	786	5,807	705	2,731,843	726
Estudiantes de inglés como segunda lengua	172	780	4,043	684	1,521,844	707
Estudiantes con discapacidades	34	679	1,640	580	521,815	595

Progreso Anual Adecuado

La ley federal ESEA requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del Progreso Anual Adecuado (conocido en inglés como AYP):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de estudiantes, visite la página web del CDE titulada *Adequate Yearly Progress (AYP)* en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Progreso Anual Adecuado general y por criterios (año escolar 2010-2011)

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Alcanzó el AYP en general	no	no
Alcanzó el porcentaje de participación: lengua y literatura en inglés	yes	yes
Alcanzó el porcentaje de participación: matemáticas	yes	yes
Alcanzó el porcentaje de dominio: lengua y literatura en inglés	No	no
Alcanzó el porcentaje de dominio: matemáticas	no	no
Alcanzó los criterios del API	yes	yes
Alcanzó el porcentaje de graduación escolar	n/a	yes

Programa de Intervención Federal (año escolar 2011-2012)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título *PI Status Determinations*, en:

<http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento Académico	Not in PI	In PI
Primer año del Programa de Mejoramiento	n/a	2008-2009
Año en el Programa de Mejoramiento	n/a	Year 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento		13
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento		43%

Nota: las celdas en negro no requieren información

XII. Programación y planificación instructivas

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el calendario anual de la escuela para el desarrollo del personal para el periodo de tres años más reciente.

Se le proveen al personal tres días libres durante el año para la capacitación profesional. Cada mes dos de la juntas de lunes están diseñadas para incluir juntas de personal que le permite desarrollar su capacidad de enseñar y dos otras juntas de lunes para tiempo planificación común a fin de crecer como una Comunidad de Aprendizaje Profesional (PLC).

Luther Burbank Elementary

School Accountability Report Card, 2010-2011

Santa Rosa Elementary

Provided by the Ed-Data Partnership

For more information visit www.ed-data.org